Ն՝ 9290 1916 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 19/3 ՄԱՐՏ ՇՈՒՄԱԿ 19 ՇԱԲԱԹ 1331 32 ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարգման թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيولك

مؤسسى ديكران جيولك

باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՏԱԶ Վէ ՄԻԻՏԻՐԻ

Տ.Վ.Ե. Վէ ԳԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պաղչէ Ալի զարարբնեա, Նո՝ 49

20 ԲԱՐԱ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ԷԷՆԻ ՊԷՏԷԼԸ ՆԱԳՏԻ ԳԱՆՈՒՆԸ

Մէճլիսը Մէպուսանքն տիւնքի իմթիմաքնտա էֆրատը ինթիյաթիյէ վէ միւսթահֆըզէ պէտէլաթը նագտիյէսինին թահտիսը միւատէթի հագգընտաքի գանունքն միւղաքէրէսինէ կէչիլսի վէ մէղքիւր գանուն չէքլը աթիտէ գապուլ օլունաբ։

Մատտէ 1.— 21 վէ 24 վէ 26 թէմուզ վէ 8 Աղըսթոս վէ 25 Իյլուլ վէ 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի գավանիյն մուճիպինճէ թէէտիյէ իտիմիշ վէ իչպու գանունքն թարիխը մէրիյէթինէ գատար մէղքիւր 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի գանուն մուճիպինճէ թէէտիյէ իտիլճէք օլան պէտէլաթը նագտիյէնին թէէմին իթտիկի իսթիսնա միւատէթի իլը թագսիթլերին թարիխը թէէտիյէսինտէն իթիբարէն 18 այ տրը։ Գանունքն թարիխը մէրիյէթինտէն սոնրա իթա գըլընճաղ պէտէլաթը նագտիյէնին իսթիսնա միւատէթլերի տէ եէնէ իլը թագսիթլերի թարիխի մէպտաի օլմագ իւզրէ պիր սէնէ տիր։

Մատտէ 2.— 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի գանունքն պէչինճի մատտէսինին իքինճի ֆըզրասը մուճիպինճէ պէտէլը նագտի իթա իտէն ամէլէ վէ խըտմէթ թապուրլարը վէ համմալ գօլլարը էֆրասընքն իսթիսնա միւատէթլերինին մէպտաը իչպու պէտէլը նագտի իւզերինէ վազը օլան թերիխլերի թարիխինտէն իթիբար օլունուր։

Մատտէ 3.— Պիրինճի մատտէտէ պէյան օլընան գավանիյնէ թէվֆիզէն պէտէլը նագտի վէրուլ տէ իլը թագսիթլերինին թարիխը թէէտիյէսինտէն իթիբարէն 18 այլըգ իսթիսնա միւատէթինի իքմալ իտէնլեր իչպու գանունքն պիտայէթը մէրիյէթինտէն պիլ իթիբար պիր այ զարֆընտա վէ 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի պէտէլ գանունընտաքի չէրաթ տաիրէսինտէ վէ այրընա վիլայէթ հիսսէսի ալընմամագ իւզրէ եէնիտէն 30 Օսմ. լիրասը պէտէլը նագտի վէրէմէզլերսէ, պէտէնէն խըտմէթը ասքէրիյէ իլէ միւքէլլէֆ թութուլըրլար։ Իչպու գանունքն թարիխը մէրիյէթինէն սոնրա մէղքիւր 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի գանուն մուճիպինճէ պէտէլաթը նագտիյէ իթա իտէնլերէն պիր սէնէ իսթիսնա միւատէթինի իքմալ իտէնլեր տախի եէնիտէն զիքր օլընան պէտէլ մըգտարընը իթա իթմէտիքլերի թագտիրտէ խըտմէթը պէտէնիյէի ասքէրիյէյէ թապի տիրլեր, գանունքն պիտայէթը մէրիյէթինէ զատար 18 այտան ֆազլա կէչէճէք միւատէթ նէ մըգտարա պալիդ օլուրսա օլսուն 18 այ իթիպար օլունուր։

Մատտէ 4.— Իչպու գանունքն թարիխը նէչրինտէն սոնրա, պիրինճի տէֆա օլարագ պէտէլը նագտի իթա իտէճէքլեր 21 Շուպաթ 1330 թարիխլի պէտէլը նագտի գանունը ասքեամը տաիրէսինտէ 44 Օսմ. լիրասը վերմէլէ միւքէլլէֆ վէ պիրինճի մատտէ մուճիպինճէ պիր սէնէ իսթիսնա միւատէթիյլէ մուգայյէտ պուլունընրլար։

Մատտէ 5.— Պէտէլաթը նագտիյէնին թէէմին իթտիկի իսթիսնա միւատէթի օլան պիր սէնէյինին ինգըզասընտան էվվէլ սէֆէրպէրլիք խիթամ պուլուրսա պէտէլաթ իսատ իտիլմէզ։ Ճագաթ իքինճի թագսիթ պէտէլլերի իչին գանունէն մուայէնէ օլան ալթմըշ կիւնին ինգըզասընտան էվվէլ սէֆէրպէրլիք խիթամ պուլուրը, թագսիթը սանի խիթիֆա օլունմազ։

Մատտէ 6.— Սէֆէրպէրլիք խիթամը Օրտուսի Հիւմայունքն հալը հազրա բուճուր հագգընտաքի իրատէի Սէնիյէ իլէ մուայէնէ կիւն տիր։

Մատտէ 7.— Գու գանուն մէմալիքը Օսմանիյէտէ պուլունանլար իչիւն մահալլերինճէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իլէ էյալաթը միւմթազէտ պուլունանլար իչիւն տէ վէսաիթը միւնասիպ իլէ օրալարճա իլանը ըսմի վուգուբ թարիխինտէն իթիբարէն մէրի տիր։

Մատտէ 8.— Հարպիյէ նէզարէթինճէ մէնաթիքը թային իտիլճէք հուտուտ էհալիսի հագգընտա իչպու գանունը թաթպիգ իտուլ իթմէմէք սէլահիյէթի Հարպիյէ նազրընա վերիլմիշ տիր։

Մատտէ 9.— Գու գանունքն իճրաի ասքեամընա Հարպիյէ վէ Տախիլիյէ վէ Խարիճիյէ վէ Մալիյէ նազրլարը մէճմուր տրը»։

Գանունքն հիյնը միւզաքէրէսինտէ Ռէրքիւք մէպուսը նազրմ պէյ ագտէմճէ պէտէլը նագտի վէրմիշ օլանլարը գու քէրրէ տէ պիլա դայտ ու շարթ պէտէլը նագտիլերինին գապուլինի թէքլիֆ էյլէտի իսէ տէ, գու թէքլիֆ էքսէրիյէթ պուլամաքընտան ըէսու իտիլտի։

332 սէնէսի սեպտ. իսթիտասընտան մէվզրի թաթպիզէ վազ իտիլճէք օլան կէօմրիւք թարիֆա ուսուլի հագգընտաքի գանուն լայիհասընքն միւսթաճէլէն միւզաքէրէսինէ պիլ իսթիտար կերեք թարիֆա հագգընտաքի թէֆէրրուաթ վէ կերեք 25 մատտէտէն միւրէքքէպ գանուն գապուլ օլունտը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

Մէճլիսը Այան տա տիւն թօրլանըպ էզճիւմլի ազատան Նորատունկեան էֆ.նին մէէզունիյէթինէ տայիր շուրաի բիյասէթ մազպաթասը զրաաթ վէ միւշարիլէյհին տէվրէի իճթիմայէ նիհայէթինէ զատար մէէզունիյէթի գապուլ օլընը։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Փետր. 18 բարիխյլէ գարարկեահը ումումիսէն թեպլիղ օլընմըշ տր.

1.—Տիւշմէնին պիր դաշ դրուազէօրէյլէ թօրբիտօլարը մուխթէլիֆ կիւնլերտէ Սէտտիւլպահր վէ Թէքքէ Պրունը ճիվարլարընը վէ Անատօլունքն Իզմիր սուլարընտա աչըգ վէ միւտաֆէասրզ Գուշ Ճատա գասապասըյլա պունքն շրմալինտէ պազը դարիյէ վէ մէվզրի ֆասըլլը պիր սուրէթտէ վէ պիլա նէթիճէ պօմպարտըման իտուլ չէքիլմիշ տիր։

2.—16 չուպաթ 331 սապահը Ազազա քէօրֆէզինէ կիրէն պիր ինկիլիզ զըրուազէօրի ճիվարտաքի օրտուկեահընմըզը պօմպարտըման իտուլ պունքն հըմայէսինտէ գարայա 300 գատար ասքէր չրգարմըշ իսէ տէ, ասքէր վէ միւճահիտլէրիմիզին թէարրուզընա օղրայարագ 6 սաաթ սէվամ իտէն միւսատէմէ նէթիճէսինտէ տիւշմէն քեամիլէն սահիլտէն տէֆ իտիլմիշ տիր։ Իսրաճ իչիւն իքինճի պիր թէշէպպիւսի տախի այնը սուրէթլէ ազիմ պրազաքրըլմըշ տըր։ տիւշմէնին զայիաթը էքեյի թախմին օլընըյօր։ Միւճահիտիյնին պու միւսատէմէտէ ֆէվզէլատէ հարարլըգլարը կէօրիւլմիշ տիր։

3.—Եէմէն ճէպհէսինտէն սոն հէլէն բաբօրտան Լահճ իլէ Շէյխ Օսման ադրասընտա կէչէնքի Աֆիոշ մուհարէպէսինտէ Ինկիլիզլերին խուրուճ գուվվէթի գօմանտանը պուլընան պիր ժէնէրալ տախի տախիլ օլուրը հալտէ 160 մագթուլ վէ 100 մէճրուհ վէրտիքլերի վէ պիր չօգ մէքթաբի հայվանաթընքն թէլէֆ օլուրը թէհագգուզ իթմիշ տիր։ տիւշմէն պու մուհարէպէտէ պօզուճը կաղ նէյր իտէն թօր մէրմիյաթը իսթիմալ իթմիշ տիր։ Ատէնին շարգընտան հըբարմաթա գատար իմթիտատ իտէն սահիլ մանթրգասընտա տաքին օլուպ էօթէտէն պէրի Ինկիլիզլերին թահթը թաղնիդ վէ թէհաքքիմինտէ գալմըշ օլան պիլճիմլէ գապայիլ էմիրի իչպու Աֆիոշ մուհարէպէսինտէն սոնրա հիւքիմէթը Սէնիյէյէ իլթիճա վէ տէխալէթ էյլէմիշ վէ պու սուրէթլէ Ատէնին զարպ ուահիլի կիպի շարգ սահիլի տէ նուֆուզ վէ իսարէմիզ ալթընա կէչերէք էլհէվմ Ինկիլիզլերին անճագ Ատէն իլէ Շէյխ Օսման իւզերինտէ բէք զայիֆ օլարագ մէվճուտիյէթլերի գալմըշ տըր։

4.—Իրաղ վէ Փաֆգաս ճէպհէսինտէն իչարա տեյեր մալիմաթ ալընմամըշ տըր։)Մ.)

ԷՆՎԷՐ ԲԱՇԱ ՍՈՒՐԻԱՏԱ

Պէյրիւսէպա 16.—Գաշ զօմանտան վէքիլի Էնվէր բաշա հազրէթլերի 3 փետր.տա ռէֆագաթլարընտա տէօրտունճի օրտու զօմանտանը վէ Գարբիյէ նազրը ճէմալ բաշա հազրէթլերի օլտրը հալտէ Գուտսը Շէրիֆտէ Հարէմը չէրիֆի զիյարէթ էյլէյէրէք Հիճրէթուլլահ էլմիւշերրէֆտէ վէ հազրէթի էօմէր Ֆաքուզը մէսճիտի մախսուսընտա իքիչեր ռիքաթ նամազ գըլմըշլար տըր։ Էսնաի զիյարէթտէ պիթիւն Պաղեսան իւլէմասը թուրուզը մահէլլիյէ մէշայիխի վէ էշրաֆ թարաֆընտան խթիդալ օլընմըշլար վէ ճիմլէթէն ալէմը Իսլամըն նուսրէթ վէ սաաատէթինէ տուա վէ թաղարրու էյլէմիշլեր տիր։ Միւշարիլէյհ Հարէմը Շէրիֆէ բահշէսիյլէ պէրապեր մուրասա վէ միւզէհհեպ պիր Գուրանը Քէրիմ հէտիյէ իթտիլեր։ Միւթէագբպէն Ռում բաթրիգինին վէ թավայիֆի սայիրէ բաթրիգլերինին ռէճա վէ սավէթը մախսուսէլերի իւզերինէ մագամաթը գալտըրընտան ճանը սըդբլտըգընը վէ քէնտիսինին կիւնտէ 3 ֆր.ընը գաղանմագ իսթէտիկինի վէ պունքն իչիւն ամէլէլիք իտիպ պապա Մէլլէնին էմրի ալթընա կիրտիկինի վէ պիր ադրա Մանթէ Գարլո գումարխանէսինի կիտիպ տէֆը զամ իթմէկի թասավվուր իթմիշ իսէ տէ, սոնրատան ազնաաթ էօյրէնմէկի տահա միւնասիպ կէօրտիւկինի սէօյլէտի։ Դոնթ՝ Մորիսէ լազըմ կէլէն միւտաֆէատա պուլընանճաղընը տէտի վէ Մորիս Ֆէրան վէ ֆիւխուր այազա գալգտը, գոնթ՝ Մորիսին էլինի սըգտրգտան սոնրա տէտի.

—Պիր ֆէնէր իսթէ՞ըմիսինիզ, կէճէ զիֆիրի գարանլըգ տըր։

— Կէօրիւնիր քի, թաալիմին բարլաղըգընտան էմին տէյիլսինիզ։

— Թալիինիզ, տօսթում, օ գասար բարլաղ տեյիլ տիր։

— Էկեր թալիիմ Պէրթ իսէ, • պէնի սաաատէթէ կէօթիւրէպիլիր։

— Տէմեք Պերթի սէվիյօրսընըզ։

— Օ էլան պէնտէն նէֆրէթ իտիյօր. իչթէ անքն իչիւն պէն տէ քէնտիսինի սէվիմէյօրըմ։

— Սիզ Շամբրույա հէլտինիզ՝ նէ օնը սէվմէք վէ նէ տէ օնտան սէվիլմէք իչիւն։ Էկեր սէօզիւնիզէ վէ մէքթուպընըզա հիւրմէթ իտէմիզսէնիզ, ունութմայընըզ քի, միւքեաֆաթլարընըզը ղայպ իթմիշ օլուրսընըզ։

— Տօղրու տըր. լաքին պէն սէվիլմէք իսթէյէճէք իտիմ։

— Գատընլարըն գալպի պիր ուչուրում տըր, օրալարա նուֆուզ իտէմէզսինիզ, տէտի գոնթ կիւլիմսէյէրէք։

Պատէհու Շանսէօյլ՝ գոնթտան այրըլըպ քիմսէյէ թէսաուբ իթմէքսիզին Շամբրույա վասըլ օլտու վէ ահէճէ բանաթճա ույուտը։

(Տեվամի)

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ԶԻՆԱՑԷԹԼԷՐԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—...—

ԻԱՏԷԻ ՆԱՄՈՒՍ

— Բէք ալէա, նէ վազթ իչէ պաչլայաճաղընըզ։

— Եարընտան թէզի եօղ։

— Լաքին տիզ պաչդա նէրէ կիտիյօրսընըզ, պու արապա նէ՞ տիր։

— Պէն Սէն Բիէրէ զատար կիտէճէկիմ, օրատա պէքլէսիկիմ պիր մէքթուպ վար, էկեր օ մէքթուպը ալըրսամ, եարբն սապահ ֆապրիգատա պուլընանճաղըմ։ Լաքին Շամբրուտա պու ճիհէթի հիչ քէմսէ պիլմէյէճէք տիր։ «Ավլէ»մի հայրէթտէ պրագմագ իսթէյօրըմ։

Պիր տագիգա սոնրա Մորիս արապասընա պինիպ կէօզտէն նիհան օլտու։ Մորիս եալընըզ գալտըգտա պու ֆիքր նէրէյտէն քէնտիսինէ կէլտիկինէ քէնտի տէ տիւշարը հայրէթ օլտու։ Սէն Բիէրէ վասըլ օլաուգտա հէման բօսթանանէյէ կիտիպ, Կիւսթավ Տիւմոնա խիթապէն պիր մէքթուպ եազտը քի, պունտա Մոնթէ Գարլոյա կիտէմէյէճէկինի վէ քէնտիսինէ 2000 ֆր. կէօնտէրտիկի կիպի գումարտա պէօյիւք պիր բարա պազանընճայա զատար այտա քէնտիսինէ 1000 ֆրանգ կէօնտէրէճէկի պէյան վէ արգատաշճա պազը թէմէննիյաթտա պուլընըլմըշ իսի։

Մորիս պու մէքթուպը կէօնտէրտիքտէն սոնրա եինէ Շամբրույա ավտէթ իթտի. գոնթ տը Պիւրի՝ Մորիսի կէօրտիւքտէ ավտէթ իթտիկինէ ըզհարը հայրէթլէ, հեր իքիսի եալընըզ պիր օտայա գաբանըգ Մորիս թէպտիլը ֆիքր իթտիկինի վէ պուրատա իչսիզ գալտըգընտան ճանը սըդբլտըգընը վէ քէնտիսինին կիւնտէ 3 ֆր.ընը գաղանմագ իսթէտիկինի վէ պունքն իչիւն ամէլէլիք իտիպ պապա Մէլլէնին էմրի ալթընա կիրտիկինի վէ պիր ադրա Մանթէ Գարլո գումարխանէսինի կիտիպ տէֆը զամ իթմէկի թասավվուր իթմիշ իսէ տէ, սոնրատան ազնաաթ էօյրէնմէկի տահա միւնասիպ կէօրտիւկինի սէօյլէտի։ Դոնթ՝ Մորիսէ լազըմ կէլէն միւտաֆէատա պուլընանճաղընը տէտի վէ Մորիս Ֆէրան վէ ֆիւխուր այազա գալգտը, գոնթ՝ Մորիսին էլինի սըգտրգտան սոնրա տէտի.

—Պիր ֆէնէր իսթէ՞ըմիսինիզ, կէճէ զիֆիրի գարանլըգ տըր։

— Կէօրիւնիր քի, թաալիմին բարլաղըգընտան էմին տէյիլսինիզ։

— Թալիինիզ, տօսթում, օ գասար բարլաղ տեյիլ տիր։

— Էկեր թալիիմ Պէրթ իսէ, • պէնի սաաատէթէ կէօթիւրէպիլիր։

— Տէմեք Պերթի սէվիյօրսընըզ։

— Օ էլան պէնտէն նէֆրէթ իտիյօր. իչթէ անքն իչիւն պէն տէ քէնտիսինի սէվիմէյօրըմ։

— Սիզ Շամբրույա հէլտինիզ՝ նէ օնը սէվմէք վէ նէ տէ օնտան սէվիլմէք իչիւն։ Էկեր սէօզիւնիզէ վէ մէքթուպընըզա հիւրմէթ իտէմիզսէնիզ, ունութմայընըզ քի, միւքեաֆաթլարընըզը ղայպ իթմիշ օլուրսընըզ։

— Տօղրու տըր. լաքին պէն սէվիլմէք իսթէյէճէք իտիմ։

— Գատընլարըն գալպի պիր ուչուրում տըր, օրալարա նուֆուզ իտէմէզսինիզ, տէտի գոնթ կիւլիմսէյէրէք։

Պատէհու Շանսէօյլ՝ գոնթտան այրըլըպ քիմսէյէ թէսաուբ իթմէքսիզին Շամբրույա վասըլ օլտու վէ ահէճէ բանաթճա ույուտը։

(Տեվամի)

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱՔԸ ՀԱՎԱՒՑԷ

Փեսր. 18տեն 19 հոյլետեն սօճրա 2յէ գասար հեվա պուլանրգ վէ եաղ-մուրլը օլարագ տեվամ իտենիք տիր: Մ

միւպարէքէի Իսէվիյէյի այրը այրը գիյարէթ իմտիլէր. պիլմիւմլէ ճէմաաթ վէ բուէսայի բուհանիէ միւշարիլէյրի իմթիգալ էյլէմիշլէր վէ այնի մախսուսը բուհանի իհրա էյլէմիշլէր տիր: Իշպու գիյարէթտէն ավտէթլէրինտէ Գամամէ (Ս. Յարութիւն) քիլիսէսինին պիւթիւն ճիհէթլէրինի տօնամմըշլար վէ միւսթէնա պիր ալէամէթ թէպճիլ օլարագ էն պէօյիւք չան ֆէվգէլատէ եաբլան մէրասիմը բուհանիյէտէ օլտըղը կիպի չալընմըշ վէ ասրլարտան պէրու հուրրիյէթը իտուանէ էն միւսայիտ ճէմիլէլէր, հիւրմէթ վէ մուավէնէթլէր կէօսթէրմիշ օլան հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին հագ հօլընտա կիրիշտիկի հարպտան ֆէվզ վէ նուրէթլէ չզմասը իշիւն հէյէթը բուհանիյէ թարաֆընտան տուա վէ նէչիտէլէր օղունարագ վէ եինէ Գամամէ քիլիսէսինէ պիր գիյարէթը մախսուսէտ պուլընմըշ օլան հազրէթը էօմէր էլ Ֆարուգտան պէրի Իսլամլարը գիյրի հիմայէլէրինտէ պիւթիւն էհալիի Խրիսթիյանիյէնին քէմալը հուզուր վէ բէֆահ իլէ եաշամըշ օլտըղլարընը թէշրիհ վէ սէֆէրպէրլիքտէն պէրի կէօրմիշ օլտըղլարը լուբֆ վէ սահապէթլէրի թասվիր իտէր սուրէթտէ խիթապլէր իյրատ իտիլէրէք թէշնի օլընմըշլար տըր: Գուատը Շէրիֆին հէր թարաֆը տօնանմըշ վէ ճէմաաթը միւխթէլիֆէտէն հէր պիրի քէնտի մահալլէլէրինտէ քէօչէ պաշլարընտա ղայէթ մուսանանա թագլար եաբմըշլարտը. Էնվէր բաշանը պուրայա գատար Սուրիա վէ Գաբթինտէքի գրթաաթը, ասքէրիյէյի թէֆթիշլէրի սըրասընտա պիւթիւն կիւզէրկահ էհալիսի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն ֆէվգէլատէ իսթիգալ վէ թէշնի՝ խալգըն հիւքիւմէթէ սատագաթ վէ մէրպութիյէթլէրինէ թարիխի վէ էմսալի նամէսպուզ պիրէր վազաաի մէֆխէրէթ թէշքիլ էյլէմիշ տիր: (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԵՈՒՆԱՆ.— Եունան էրքանը հարպիյէի ուժումիյէսինէ մէնսուպ միրալայ Բալլիս՝ Սէլանիկ ճիվարընտագի իթիլաֆ ասքէրինճէ պիր թէարրուզա պաշլանաճաղընա տայիր չրգան շայեալար հազգընտա պիր Եունան կազէթաճըսընա իթաիի պէյանաթտա, իթիլաֆ ասքէրի մաղլուպ օլարագ բիւճաթ իտէրլէր իսէ, Եունան օրտուսընը իթթիֆագ օրտուլարընճա Եունան Մակեդոնիասընտա ինկ.-Ֆրանսըզ ասքէրլէրինին թաագիպինէ հիչ պիր միւմանաաթ իպրազ իտիլմէյէճէկինի վէ պու թագտիրտէ Եունան օրտուլարընը կէրի չէքիլէճէկինի սէօյլէմիշ տիր: Թ.

*** Սէլանիկտէ պուլընան սիւվարի ալալը՝ լէվազիմաթ վէ աղբրլըզլարըյլա պէրապէր Աթինա վէ Եէնիշէհրէ կիթմիշ տիր: Ս.

*** Սէլանիկ իլէ Գաթէրին արասընտա իշլէյէն քիւչիւք պիր Եունան վաբօրընտա Գարապրուն ճիվարընտա պիր Ֆրանսըզ թօրբիտասը թարաֆընտան թէհարրիյաթ հաբըլմըշ վէ վաբօր իչինտէ պուլընան 3 Միւսլիման թէվֆիֆ օյնմըշ տըր: Ս.

*** Քիրէճ քէօյ հէվալիսինէ՝ միւթթէֆիզլէրէ մէնսուպ տիկէր պիր դրամ ասաքիր կէրլէչտիրիլմիշ տիր: Ս.

*** Հուտուտլարը թէճավուզ իտէն իքի Զէյլին՝ միւթթէֆիզլէրին զարարկահը իւզէրինէ ուչմուշ տըր: Թայեարէլէրին հարաքեաթընա տայիր հիչ պիր մալիմաթ ալընամամըշ տըր: Ս.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ.— Սէլանիկտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սէլանիկտէ ալըգօնըլըպ Բումանիայա կիտէճէք օլան էմթաա մէսէլէսիյլէ իխրաճաթ գոմիսիօնը մէշղուլ օլմուշ տըր. մալիմ տիր քի, պու էմթաանընը Բումանիայա նագլի իմքանսըզ տըր. մէյէր քի ճէնօվա, Ֆրանսա վէ Զուիցերիատան կէթիրիլմիշ օլսուն: Գոմիսիօն՝ պու էմթաայը՝ պայգա էմթաա իլէ մուգապէլէ իչիւն Ինկ.-Ֆրանսըզլարա թէրք վէ հա օնլարը Եունանլըլարա սաթմագ իչիւն պիր չօգ իհթիմալլէրի կէօզ էօնիւնէ ալմըշ տըր: Հիչ պիր գաթի գարար հէնուզ վէրիլմէմիշ տիր: Գոմիսիօն՝ Սէլանիկտէ վագ իթտիֆլէրի էմթաալարընընը ճինս, մրգատար վէ գրյմէթինի պիլտիրմէլէրինի երպապը սէնայի վէ թիճարանա իխթար իթմիշ տիր: Օ. Լ.

*** Պուքրէշ կազէթալարընտա նէշր օլընան պիր իլանլա 6 այ զարֆընտա իհթիյաճլարը օլուպ, իտթալ իթմէք խթէտիքլէրի էմթաանընը լիսթալարընը սէրիան Պվուքրէշ թիճարէթ օտասընա պիլտիրմէկէ թիճար տավէթ օլընմըշ տըր: Օ. Լ.

*** Ֆիլիբէսդու՝ պէօյիւք Բուս զարարկահը ումումիսինի գիյարէթտէն սօնրա Բէթերսպուրկա վասլ օլուպ Բուսիա Զարը՝ օնը թաամա տավէթ իթմիշ տիր: Մ.

*** Միւթէվէֆա գրալ Գարօլը ղեվճէսի գրալիցա էլիզապէթ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր: Ալէմը էտէպիյաթտա «Գարմէն Սիլվա» նամբյլա չէօհրէթ պուլան պու մէշհուր էտիպէնին վէֆաթըյլա պիր սիմասընը զայէյլէմիշ տիր: Միւթէվէֆա 1843տէ տիւնեայա կէլիպ 73 եաշընտա իտի: Մ.

ՇԷՔԻՐ ԹԷՎՋԻՅԱԹԸ

«Թ. Էֆքեար» շէքէր թէվզիյաթընը զէման վէ սուրէթը թէվզիի հագգընտա մալիմաթ ալմագ իւզրէ մագամը ախտինէ միւրաճաաթլա, էվվել էմրսէ կէլմիշ պուլընան 100 վակօն միւհթէվիյաթընընը նէտէն հէնուզ թէվզիինէ պաշլանմամըշ օլտուղընը սօրմուշ վէ ալտըղը ճէվապա նազարէն, պու թէէխիր ֆաթուրալարընը էլան կէլմէմիշ օլմասընտան նէչէթ իթմիշ տիր: Ֆաթուրալարընը կէճիքմէսի այնը զէմանտա սուրէթը թէվզիի հագգընտա տա գաթի գարարլար վէրիլմէսինէ մանի օլմուշ տըր: Մա մաֆիհի ֆաթուրալարընը պու կիւն եարընը տէնէպիլէճէք գատար եազընը պիր զէմանտա կէլմէսինէ պէքլէնմէքլէ, թէվզիյաթա նիհայէթ մարտ իպթիտասընտան պաշլանաճաղը մուհագգագ կիպի տիր: Ֆէրտ պաշընա նէ մըգտար շէքէր վէրիլէճէկի հագգընտա չիմտիսէն դաթի պիր չէյ սէօյլէմէք գապիլ տէյիլ իսէ տէ, հէր գրյէ ֆիյաթը էն ազամի պիր հիսապա կէօրէ 10 գրշ.ը կէչմէյէճէք տիր:

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Բամուդ, հաբագը, գանավիչա,, եազլըդ խոքի ըէնկիտ էլպիսէլիք պէզ, ամէրիգան պէզի, գալիֆոթ, գալայ, սաճ, մահմուդ, հարիդ թուլումպասը, օլթան իբլիկի, չաստը իբի, զէյթուն, թերլիք, սըղըր վէ մանտա կէօնի, բօրթաթիթ չաստրը, գաբսոլ տիւյմէսի, գաբօթ տիւյմէսի, չաքէթլիք խաքի քէպիր վէ սաղիր տիւյմէ, գօբչա բանթալոն տիւյմէ վէ թօղասը, խուրտա վէ լէվհա հալինտէ միւճէտտէտ պագգը պիլմիւնագասա մուխթէլիֆ ֆիյաթլարա թալիպլէրի իւզէրինտէ օլտըղընտան նումունէլէրինի վէ չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ միւնագտասյա իշլիրաք իտէճէքլէրին տէ իհալէի գաթիէ կիւնի օլան չէհրը հալին 22 նճի բազար էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2ոտ եիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթաճրպէն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—2

§ Եէտիգուլէտ գալըպ ֆապրիգասընտա տէսթէրէ թալաշը, Ախբր Գաբու իմալաթիանէսինտէ թէհի թիրէ մագարասը, Պէյգօղտա տէպպաղ վէ գունատուրա ֆապրիգասընտա չիւրիւք տէրի, սըղըր պուլնուզլարը, հարմա տէրիլէրի, երինթի վէ գաղընթը, Սէվգյայթ իտարէսինտէ չիւրիւք զէյթուն տանէսի վէ ասքէրի մէզպահէլէրինտէ սըղըր պուլնուզլարը պիլմիւգայէտէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլտըղընտան, մէղքիւր էշեայը կէօրմէք իսթէյէնլէրին պալատ մուհարրէր միւէսսէսէլէրէ հէր կիւն վէ միւգայէտէյ իշիրաք իտէճէքլէրին իհալէի գաթիէ կիւնի օլան չէհրը հալին 22 նճի բազար էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ եիւզտէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթաճրպէն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—1

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ սըղըր ալընաճագ տըր. իթայէ թալիպ օլանլարընը հէր կիւն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ԳԱԼԷՄԸ ՄԱԽՍՈՒՍ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ.— Մագամը էմանէթին էյամ վէ սաաթը զապուլինին թաատիլէն իլանընա լիզում վէ իհթիյաճ կէօրիւլմիշ օլտըղընտան, Շէհր Էմինի պէյ էֆ.նին երպապը մէսալիհ վէ միւրաճաաթը անճագ բազար վէ սալը վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի պատէզզահէր սաաթ 1տէն 2յէ գատար զապուլ իտէճէքլէրի պէյան վէ իլան օլընը:

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸ ՎԱՐԻՏԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ.— Թէմէթթիւ զանունընը 26 նճը մատտէսի հիւքմինէ կէօրէ մարտըն տուխուլինտէն սօնրա կէզկինճիլէրլէ պիր մահալը մուայէնտէ իճրաի սանաաթ իթմէյէնլէր բուխսաթնամէ իպրազ իտէմէտիքլէրի հալտէ իքի գաթ վէրկի թէէտիլէսիյլէ միւքելլէֆ օլաճագ տըր. պինաէն աէյհ պու գապիլ սէյհար էննաֆ իլէ կէզկինճիլէր չիմտիտէն Սթանպօլ վէ պիլատը սէլասէ տախիլինտէքի մալիյէ թահսիլ չիւպէլէրի թէհազգուզ մէմուրլըզլարընա վէ միւլհազ գազալար մալ միւտիրլիքլէրինէ միւրաճաաթլա 332 սէնէսի իչիւն լագըմ կէլէն թէմէթթիւ բուխսաթնամէլէրինի ախզ էյլէմէլէրի իյճապ իտէր. մարտըն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն 332 սէնէսի թէմէթթիւ վէրկիսի իպրազ իտէմէյէն սէյհար էննաֆ թէկզէրէսիզ ատտ ու իթիպար օլընարագ թէմէթթիւ վէրկիլէրի ճէզա օլարագ պիր միսլի ֆազլասըյլա իսթիֆա օլընաճաղը իլան օլընը: 3—1

ՍԹ. ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸԹԷ ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐԻՑԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ. — Ախբր գաբուտա ասքէրի տիքիմխանէսի տէրունինտէ պագալ տիւքքեանը, իյճարը չէհրիսի 450: Համիտիյէ թիւրպէսինտէ Էսքի Զապթիյէ ճատտէսինտէ տիւքքեան, իյճարը չէհրիսի 436.2: Ֆաթիհտէ Քիւչիւք Դարամանճատտէսինտէ 3 նօ.լը տիւքքեան, իյճ. չէհրիսի 190: Համիտիյէ գարիյէսինտէ Բամի գրշլասը տերունինտէ պագգալ տիւքքեանը, իյճ. չէհրիսի 256.20: Զարշուի Քէպիրտէ Թէրզիպաշը արալըգ սօգաղընտա 18 նօ.լը տիւքքեան, իյճ. չէհրիսի 307.32: Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ 62-84 նօ.լը տիւքքեան, իյճ. չէհրիսի 1000: Սիւլեյմանիյէտէ Թաշ Թէքնէլէրտէ պօսթան, իյճ. սէնէվիսի 1575:

Էմլաքը էմիրիյէտէն պալատ մէվազբի իրայէ օլընան էմլաք հիզալարընտաքի պէտէլլէրլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալին 23ինճի սալը կիւնի գապլէզզէվալ ալաֆրանկա սաաթ 10տա իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտըղընտան, եիւզտէ 3տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմլա խթիճարա թալիպ օլանլարընը 3 այլըգ նիսպէթինտէ տէբօղիթօ ագչէլէրինի միւսթաճրպէն վիլայէթ էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին, 3 Մարտ.— Պահրը Սէֆիտտէ պաթան «Բրօվանս» Ֆրանսըզ վաբօրընտա 4 աղբր պաթարիա թօրը պուլընտըղը խապէր վէրիլիյօր: Մալիմ տիր քի, Ֆրանսըզ ըէմմի բաբօրը մուճիպինճէ, Սէլանիկէ պին նէֆէր կէօթիւրիյօր իտի քի, պունընը հալընըզ 606սը գուրթուլապիլմիշ տիր: (Գ.)

Վիէննա 3.—Գուլկար գրալը Գոպուրէտտա սօուգ ալտըղընտան, խաֆիֆ պիր պրօնչիթլէ եաթմըշ տըր: (Գ.)

Բօթէրտամ 3.—Մարսիլիատան ամժանս Բիւթէրէ պիլտիրիլիյօր: Պահրը Սէֆիտտէ «Տրնապի» Ինկ. վաբօրը պաթըրըլմըշ տըր: «Բասիչ» նամ Ինկ. պալըդէը վաբօրընընպաթըղընը «Տէյլի Թէլէկրաֆ» եազըյօր: «Ալէքսանտր Վանցէֆ» նամ Բուս վաբօրընն պաթըղընը «Լօյտ պիլտիրիյօր: (Գ.)

— Գուրատա իշիտիլտիկինէ կէօրէ, Հավր էօնիւնտէ Ալէման տէնիզ ալթալարընընն կէօրիւնմէսի իւզէրինէ, Ֆրանսըզ-Ինկիլիզ ճէպհէսի իշիւն եէնի ասքէր ալըպ հարաքեթ իւզրէ պուլընան Ինկ. նաղլիյէլէրի, Ինկ. լիմանլարընտա ալըգօնըլմըշ տըր: (Գ)

Պէրլին, 3.— Աթինա Ինկ. աթայէ միլիթերի միրալայ Բիւնիկսհամ կէրի չաղրըլմըշ տըր: Ինկ. հիւքիւմէթի՝ պունը Բարիզ զապթինէսինին արզուսը վէճհլէ իճրա իթմիշ տիր, զիրա պու աթաչէ միլիթեր՝ ժէն. Սարայ իլէ Եունանստանի Ֆրանսըզ բօլիթիգասընը թէնզիտ իթմիշ իտի: (Գ)

Բօթէրտամ, 3.— Ինկիլիզ Ավամ գամարասընտա նագը Մ. Մագ Քէն չիտտէթլէ տէմիշ տիր քի. «Ինկիլթերրա եալընըզ քէնտի հարպ մասրաֆլարընա տէյիլ, տիկէր միւթթէֆիզլէրին մասրաֆլարընա տա եարտըմ իթմէլի տիր, միւթթէֆիզլէրտէն հիչ պիրի Ինկիլթերրատան եարտըմ կէօրմէքսիզին հարպը տէվամ իտէմէզլէր»: (Գ)

Գոբէնհակ 3.—(Բէթերսպուրկտան) «Գիրժէվիա Վիէտէմօսթի» յէ կէօրէ, Մօսքուատաքի Բօլոնիա միւլթէճիլէրինին գոմիթէ մահալի պիր եանկընտան խարապ օլմուշ տըր: Գիր մըգտար միւլթէճիլէր ալէվլէր իչինտէ եանմըշլար տըր: (Գ.)

— Օտէսատա Բիւթէն լիսանըյլա չրգան «Օսվօ» կազէթասը հարպ խիթամընա գատար թաթիլ իթտիրիլմիշ տիր: (Գ.)

— «Նօվօիյէ Վրէմիա»՝ Քիէֆ չէհրի իտարէսինտէ պէօյիւք իխթիլասլար մէյտանա չըգտըղընը հազրյօր: Այանտան, Սգօթ Վարշավիա սապգ բօլիս խաֆիյէսի ըէիսի Մ. Քիւրնօցովսքի պիր թահգիգաթ իճրասընա մէմուր խտիլմիշլէր տիր: (Գ.)

Պէրլին 3.—Հարպէն պիտայէթինտէն պէրու Պէրլին շէհրի՝ ճէպհէտտէ պուլընան ասքէր արիլէրինէ 106 1½ միլեոն մարգտան զիյատտէ իյանէ վէրմիշ տիր: (Գ.)

ՍԻՆԷՄԱՀԱՐ.— Ամէրիգա սինէմատօկրաֆը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Բարմագ Դաբուտա, բրօկրամը զայէթ կիւզել օլուպ, տիւնեանընն էն մէշհուր ֆաբրիգալարընտան կէթիրիլէն գօրտէլալարը մէրագավէր մէնզարէլէր իրաէ իտիյօր:

Ս.Ռ. Մ. Ֆ. Ա. Ֆ. Ա. Ա. Ա